

ИСТОРИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА  
И КУЛЬТУРНАЯ ПАМЯТЬ НАРОДА  
•  
ИСТОРИЧЕСКАЯ ЛЕКСИКОЛОГИЯ  
И ЛЕКСИКОГРАФИЯ  
РУССКОГО ЯЗЫКА  
•  
ГРАММАТИКА  
(РУССКО-СЛАВЯНСКИЙ ЦИКЛ)

Материалы секций  
XLI Международной филологической конференции

26–31 марта 2012 г.,  
Санкт-Петербург

Ответственные редакторы:

«История русского языка и культурная память народа»:

д-р филол. наук, проф. **О. А. Черепанова**,

«Историческая лексикология и лексикография русского языка»:

д-р филол. наук, проф. **Е. И. Зиновьева**,

«Грамматика (Русско-славянский цикл)»:

д-р филол. наук, проф. **Г. Н. Акимова**

И90 **История русского языка и культурная память народа** / Отв. ред. О. А. Черепанова; **Историческая лексикология и лексикография русского языка** / Отв. ред. Е. И. Зиновьева; **Грамматика (Русско-славянский цикл)** / Отв. ред. Г. Н. Акимова: Материалы секций XLI Международной филологической конференции, 26–31 марта 2012 г., С.-Петербург — СПб., 2012. — 156 с.

ISBN 978-5-8465-1303-7

ББК 81.2

## Примечания

<sup>1</sup> Дубичинский В. В. Теоретическая и практическая лексикография. Вена; Харьков, 1998. С. 9.

<sup>2</sup> Касарес Х. Введение в современную лексикографию. М., 1958. С. 145.

<sup>3</sup> Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. М., 1966. С. 5.

<sup>4</sup> Гринев С. В. Введение в терминологию: Как просто и легко построить словарь. М., 2009. С. 43.

Ю. А. Кузнецов

Санкт-Петербургский государственный университет

### ЛЕКСЕМА *ЕДИНЫЙ* В РУССКОМ ЯЗЫКЕ: СИНХРОННЫЙ СРЕЗ И ЯЗЫКОВАЯ ДИНАМИКА

Лексема *единый* в современных толковых словарях русского языка имеет два-три значения. Однако, если обратиться к лексикографическим источникам и материалам картотеки «Словаря обиходного русского языка Московской Руси XVI–XVII вв.» [СлОРЯ XVI–XVII], то можно увидеть, что так было не всегда.

Этимологически *единый* восходит к ст.-слав *ѣдинъ* [Фасм., т. 2, с. 9]. П. Я. Черных приходит к выводу, что данная лексема образовалась путем сложения местоименной частицы *\*ed-* (рус. *ед-ва*) и старого числительного *\*jьль* (рус. *иной*); первонач. ‘как раз один, только один’ [Черн., т. 1, с. 593].

Рассмотрим семантическую структуру лексемы *единый* по данным исторических словарей и картотеки СлОРЯ XVI–XVII.

СлОРЯ XI–XVII приводит пять значений лексемы *единый*: 1) прилагательное ‘один; только один, единственный’; 2) ‘без других, в одиночестве; одинокий’; 3) ‘один и тот же, тот же самый’; 4) ‘составляющий одно целое, целостный, нераздельный’; 5) в значении местоимения ‘некий, какой-то’ [вып. 5, с. 33–34].

Данные картотеки СлОРЯ XVI–XVII позволяют выделить следующие значения слова *единый*, которые можно сгруппировать в блоки по частеречной принадлежности.

#### 1. Числительное ‘один’:

И сия рек поиде во внутренние полаты, оставль Савву *единого*; и помедлив тамо мало, приходит к Савве и, поем, вводит его пред лице князя тмы [Пов. о Савве Грудц., с. 90];

Аз оставляю жену свою *едину* в доме моем [Пов. о Карпе Сутулове, с. 144].

2. Прилагательное представлено в четырех значениях. Первое — ‘один, единственный, только один’:

Аще хто просит покаяния, и поп ему заповедает тритцать лет ясти сухо в понеделник, и в среду, и в пяток, *единою* днем хлеб с укропом [Св. судебник, с. 538];

И таковой пожар бысть не во *единой* Москве [Сказ. Авр. Пал., с. 103]

Данное значение прилагательного вербализуется целым рядом устойчивых сочетаний — *единым духом*, *единым словом*, *един по единому* (в значении ‘по порядку, один за другим’):

А выпилъ чару *единым духом* [Кирша Дан., с. 303];

*Единым словом* все сказывают, что ево не видели и жена ево никогда не бывала в городе [РД, т. 2, кн. 2, № 93, с. 125];

Потом гости *един по единому* кланяются женам ихъ въ землю [Котошихин, с. 123§ 1667 г.].

В качестве оттенка рассматриваемого значения выделяется ‘одинокий; без других, в одиночестве’.

Данное прилагательное может подвергаться субстантивации:

Королева свѣйская <...> хочет к ним [в английский парламент] посла своего послат и уж де *единого* от сенаторей свих имъ имяновала [В-К, т. 5, ч. 1, с. 63];

У нѣкоторых боярь и ближнихъ людей дочери были, а царю объ нихъ къ женитбѣ ни объ *единой* мысль не пришла [Котошихин, с. 6; 1667 г.].

Когда речь идет о Боге, прилагательное выступает в значении ‘целостный, нераздельный’:

Того *единого* Бога в Троице чтем и поклоняемся [Рус.-грузин. отн., т. 2, с. 42].

В семантическую структуру прилагательного входят также значения ‘общий’:

*Едина* купель всех нас породила, *едина* мати всем нам церковь, *един* покров — небо, *едино* светило — солнце [Авв. Письма, с. 190]

и ‘один и тот же, тот же самый’:

Такожь и во всякую недѣлю бываетъ пища и питие премѣняя от техъ *едину* пищу, во всѣ межъ говѣина, развѣ Владычнихъ праздниковъ, аще который въ недѣлю случится [Стол. обих. Волокол. м., с. 6].

Лексема *единый* в лексикографическом представлении

3. В качестве местоимения лексема *единый* реализует значение ‘какой-л.’:

Французские ратные люди <...> осадили Порту Лангону и <...> взяли безъ *единого* супротивства [В-К, т. 3, с. 149].

В СлРЯ XVIII [вып. 7, с. 70–71] находим следующие значения: 1) числительное количественное ‘число один’ (только краткая форма), ‘число один’; 2) в значении прилагательного ‘только один, единственный’; 3) в значении прилагательного ‘первый из перечисляемых, один из сопоставляемых’; в сочетании с *другой*; 4) в значении прилагательного ‘пребывающий в одиночестве, отдельно от других’; 5) в значении прилагательного ‘составляющий единство, целостный’; 6) в значении определительного местоимения ‘тот же самый’; 7) в значении неопределенного местоимения ‘некий, какой-то’.

СЦСРЯ [т. 1, с. 392; 1847 г.] слово *единый* приводит в двух значениях: 1) прилагательное числительное ‘то же, что *один*’; 2) ‘единственный, не имеющий подобного себе’.

В словаре В. И. Даля можно выделить два значения: 1) ‘один’ и 2) ‘единственный’ [Даль, т. 1, с. 514].

Современные толковые словари русского языка включают два-три значения данной лексемы.

БАС [т. 3, с. 1242–1244] дает следующие толкования слова *единый*: 1) ‘один’ (чаще с отрицанием); 2) ‘общий для всех, с другими’; 3) ‘нераздельный, целостный, сплоченный’.

В МАС [т. 1, с. 463] присутствуют три значения: 1) (обычно с отрицанием) ‘один’ || устар. ‘только один, единственный’; 2) ‘цельный, нераздельный’; 3) ‘один и тот же, общий; одинаковый’.

ОШв [с. 160] приводит всего два значения: 1) ‘один, общий, объединенный’; 2) ‘один, только один’ (обычно с отрицанием).

В БАС<sup>1</sup> [т. 5, с. 517–518] к слову *единый* приводятся три толкования: 1) ‘один; только один, единственный’ (*Не хлебом единым жив человек*); 2) ‘один и тот же, общий для всех, одинаковый’ (*единое мнение, единый билет, единое руководство*); 3) ‘целостный, нераздельный’ (*единый лесной массив, единый фронт*).

Полученные данные представлены в таблице. Они позволяют сделать следующие выводы о динамике языковых процессов с XI в. по настоящее время на примере изменений в семантике лексемы *единый*.

В значении ‘только один, единственный’ единица зафиксирована с XII в. (СлРЯ XI–XVII) и в первом значении присутствует в БАС<sup>1</sup>.

Значение ‘один и тот же’ (с XI в.), как и предыдущее, дошло до наших дней и в БАС<sup>1</sup> дано вторым значением.

	1	2	3	4	5	6	7
СлРЯ XI–XVII	прил. ‘один; только один, единственный’ (с XII в.)	‘без других, в одиночестве; одинокий’ (с XII в.)	‘один и тот же, тот же самый’ (с XI в.)	‘составляющий одно целое, целостный, нераздельный’ (с XVI в.)	мест. ‘некий, какой-то’ (с XIII в.)		
СлОРЯ XVI–XVII	числит. ‘один’	прил. ‘один, единственный, только один’    ‘одинокый; без других, в одиночестве’	‘(о Боге) целостный, нераздельный’	‘общий’ (с XVI в.)	‘один и тот же, тот же самый’	мест. ‘какой-либо’	
СлРЯ XVIII	слав. кол. числит. ‘число один’ (только кр. ф.), ‘кол-во один’	прил. ‘только один, единственный’	‘первый из перечисляемых, один из сопоставляемых’ (в сочетании с <i>другой</i> )	‘пребывающий в одиночестве, отдельно от других’	‘составляющий единство, целостный’	опред. мест. ‘тот же самый’	неопр. мест. ‘некий, какой-то’
СЦСРЯ	пр. числит. ‘то же, что <i>один</i> ’	‘единственный, не имеющий подобного себе’					
Даль	‘один’	‘единственный’					
БАС	‘один’ (чаще с отрицанием)	‘общий для всех, с другими’	‘нераздельный, целостный, сплоченный’				
МАС	‘один’ (обычно с отрицанием); устар. ‘только один, единственный’	‘цельный, нераздельный’	‘один и тот же, общий; одинаковый’				

Таблица (окончание)

	1	2	3	4	5	6	7
ОШВ	‘один, общий, объединенный’	‘один, только один’ (обычно с отрицанием)					
БАС <sup>1</sup>	‘один’; ‘только один, единственный’	‘один и тот же, общий для всех, одинаковый’	‘целостный, нераздельный’				

То же самое можно сказать и о значении ‘целостный, нераздельный’ — оно зафиксировано с XVI в., присутствует практически во всех современных словарях вплоть до БАС<sup>1</sup> (в третьем значении).

Значение ‘в одиночестве, одинокий’ фиксируется в СлРЯ XI–XVII с XII в., а последняя фиксация отмечена в СлРЯ XVIII, что позволяет констатировать ее утрату современным языком.

Представляет интерес и утрата современным русским языком лексемы *единый* в значении местоимения ‘некий, какой-то’, которое фиксируется в цитатах с XIII по XVIII в. (СлРЯ XI–XVII, СлОРЯ XVI–XVII, СлРЯ XVIII).

Утрачено также современным русским языком и прилагательное *единый* (СлОРЯ XVI–XVII, СлРЯ XVIII) в значении ‘первый из перечисляемых, один из сопоставляемых’ (в сочетании с *другой*), не выдержавшее конкуренции с прилагательным *один* в том же значении.

Что касается числительного *единый* в значении ‘один’, то оно фиксируется в словарях с XII в. вплоть до XIX в. (Даль). В современных же словарях оно встречается только с пометой «обычно с отрицанием» или в устойчивых словосочетаниях. Это можно объяснить конкуренцией и вытеснением старославянского числительного *единый* русским *один*.

В картотеке СлОРЯ XVI–XVII впервые зафиксировано прилагательное *единый* в значении ‘общий’ (XVI в.). В этом значении оно дошло до наших дней и присутствует во всех современных словарях русского языка.

Таким образом, в ядро входят три значения: ‘только один, единственный’, ‘целостный, нераздельный’ и ‘один и тот же, общий для всех’. Из них первое значение присутствует на всем протяжении рассматриваемого временного периода, а два остальных можно признать, по данным лексикографических источников, актуализированными.

Кроме того, «выжившие» значения лексемы *единый* функционируют в современном русском языке в высоком стилистическом регистре — в научном, публицистическом и официально-деловом стилях, что характерно для славянизмов.

Н. М. Михайлова

Санкт-Петербургский государственный университет

### КОЛЛОКАЦИИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО ЗАВОД В ОБИХОДНОМ ЯЗЫКЕ МОСКОВСКОЙ РУСИ И ИХ ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ\*

Материалом для исследования послужили контексты из памятников обиходного языка XVI–XVII вв. из картотеки «Словаря обиходного языка Московской Руси XVI–XVII вв.» [СлОРЯ XVI–XVII]

Объектом изучения являются коллокации существительного *завод* в текстах памятников, которые были отобраны следующим образом. Первоначально был составлен список всех слов, с которыми данная лексема встретилась. Далее были отобраны сочетания, которые носят устойчивый характер. Таким образом, был получен следующий список коллокатов: *поваренный, винноповаренный, железный, кабацкий, квасной, мельничный, поваренный винный, соляной, струговой, сусяной, торговый, учужный, на, для, в, по, от, с*. Как можно видеть, в список попали исключительно прилагательные и предлоги.

Благодаря полученным данным стали очевидны две структурно-синтаксические модели сочетаемости слова — различные терминосочетания и предложно-падежные словосочетания.

В атрибутивных словосочетаниях существительное *завод* употребляется в анализируемый период в значениях ‘оборудование’ и ‘предприятие’.

Значение ‘оборудование’ актуализируется, например, в следующих контекстах:

И мы, сироты твои [Б. И. Морозова], на винокурнях, и на винокурных и запасных анбарах кровли крыли снова и всякой *поваренной завод* вновь починивали [Хоз. Мор., ч. 2, с. 137, 1650 г.];

*Винноповаренный завод* пограбиль, куренное вино и всякий *винноповаренный завод* [Сл. промысл., вып. 1, с. 211, 1632 г.];

\* Работа выполнена при финансовой поддержке РФНФ (проект № 11–04–00423а).